



**ГАРАНЦИОНЕН
ЛИСТ ИНСТРУКЦИЯ ЗА
ЕКСПЛУАТАЦИЯ**

**DD50000SA
HDE9000SA
HDE9000SA3
HDE9000EA3**

ИНСТРУКЦИЯ ЗА ЕКСПЛУАТАЦИЯ НА ЕЛЕКТРОГЕНЕРАТОР:

Въведение

Благодарим Ви, че избрахте електрогенератор на марката Hahn & Sohn и Ви поздравяваме за правилния избор!

Електрогенераторът е проектиран и произведен в съответствие с изискванията за безопасност на Европейския съюз. Използвайте го съгласно инструкциите в ръководството за експлоатация и правилата за безопасност, валидни на даденото работно място. Неспазването на горните инструкции може да доведе до инциденти, наранявания, унищожаване на устройството. В случай на съмнения, преди да пуснете устройството в експлоатация, се свържете с фирмата Hahn & Sohn GmbH или с оторизиран регионален представител на Hahn & Sohn.

Запознайте се също така с гаранционния лист, който съдържа най-важните задължения на потребителя. Спазването на указанията в инструкцията и задълженията съгласно гаранционния лист ще осигури дълъг и безпроблемен експлоатация на двигателя и ще предотврати загубата на гаранцията.

Обърнете специално внимание на следните съобщения:



предупреждават за вероятност от възникване на инцидент, дори с фатални последствия, и повреда на устройството в случай на неспазване на инструкциите.



допълнителна информация, указание

Инструкцията съдържа актуална информация към датата на отпечатването ѝ. Тя може да се различава незначително от външния вид на устройството и неговите параметри поради непрекъснатото развитие на продукта и въвеждането на подобрения. Потребителят е длъжен да обърне внимание на тези разлики.

ОРИГИНАЛНИ ИНСТРУКЦИИ

версия 1.2 от 10.12.2021

Съдържание

Въведение.....	1
Съдържание	2
1. Безопасностни инструкции	3
2. Конструкция и размери на агрегата	5
3. Преди пускане в експлоатация.....	6
4. Пускане на агрегата в експлоатация	8
5. Работа на агрегата	9
6. Изключване на агрегата	11
7. Редовни прегледи и проверки	12
8. Транспортиране и съхранение	15
9. Търсене и отстраняване на неизправности	16
10. Технически параметри	17
ЕС декларация за съответствие	18
Гаранционен лист	19

1. ни инструкции за безопасност

1. Преди да пуснете агрегата в експлоатация, прочетете внимателно настоящото ръководство за експлоатация и го съхранявайте за бъдеща употреба или се свържете с дистрибутора.
2. Преди да пуснете агрегата в експлоатация, запознайте се с неговата конструкция.
3. Забранено е да се позволява на деца да работят с агрегата. Никога не позволявайте манипулиране на устройството от лица без подходящо обучение или лица под въздействието на алкохол или други упойващи вещества.
4. Не позволявайте достъп на неупълномощени лица до мястото на експлоатация на устройството, особено на малки деца и животни.
5. Използването на агрегата трябва да е в съответствие с условията за безопасност и разпоредбите на настоящото ръководство за експлоатация.
6. Спазвайте разпоредбите на местните нормативни актове при работа с устройството.
7. Ако по време на работа операторът установи някакви повреди на устройството, той трябва незабавно да преустанови работата на устройството - да изключи агрегата. Повредите на устройството трябва да бъдат докладвани и устройството да бъде маркирано като повредено.
8. Агрегатът създава опасен въглероден оксид по време на работа - избягвайте вдишването му, за да предотвратите отравяне. Дори малки количества въглероден оксид могат да бъдат причина за смърт. Не използвайте агрегата в затворени помещения без подходяща вентилация.
9. Не повдигайте и не накланяйте агрегата по време на работа.
10. Забранено е да пхате ръце, крака или каквито и да било предмети в въртящите се елементи на машината.
11. Спазвайте всички възможни правила за безопасност по време на работа.
12. Агрегатът трябва да бъде изключен преди доливане на гориво или каквито и да било дейности, свързани с почистване или поддръжка на устройството.
13. Не съхранявайте машината в близост до източници на топлина или искри, например радиатор, печка и др.
14. Обърнете специално внимание на инсталираното оборудване. То също може да бъде опасно. Преди да включите агрегата, запознайте се с инструкциите за експлоатация на машината, която ще захранва агрегата.
15. По време на работа с устройството носете защитно облекло и очила, както и подходящи защитни обувки.
16. Лицата, които вземат устройството назаем, са длъжни да се запознаят с настоящата инструкция за експлоатация.

17. Поставете агрегата на равна повърхност.
18. Не позволявайте в резервоара да има прекалено много гориво – в гърловината на резервоара не трябва да има гориво.
19. По време на работа двигателят е много горещ и остава горещ още известно време след приключване на работата. Не докосвайте двигателя, докато е горещ, тъй като съществува опасност от изгаряне.
20. Преди да преместите или внесете агрегата в помещения, изчакайте да изстине, за да избегнете изгаряне или пожар.
21. Преди употреба заземете агрегата.
22. Не използвайте устройството при дъжд.



За да избегнете пожар, преди да заредите, проверете типа и модела на агрегата. Ако заредите бензин в дизелов агрегат, той може да се повреди. Уверете се, че зареждате само дизелово гориво (MN). Преди зареждане изключете агрегата. В случай на разливане на гориво върху агрегата, избършете го добре, преди да го пуснете в експлоатация. Не съхранявайте агрегата в близост до горива и други запалими вещества.



Опасност от токов удар. Не сваляйте капаците на агрегата. Всички работи трябва да се извършват от квалифицирани лица.



Изгорелите газове са вредни за здравето, бъдете особено внимателни. Не стартирайте агрегата в затворени помещения или помещения без подходяща вентилация. Ако трябва да пуснете агрегата в затворено помещение, уверете се, че помещението е добре проветрено.



Бъдете внимателни, за да избегнете наранявания. Не докосвайте движещите се части по време на работа на агрегата. Ако агрегатът е монтиран на машина, обърнете внимание на капаците на ремъците.

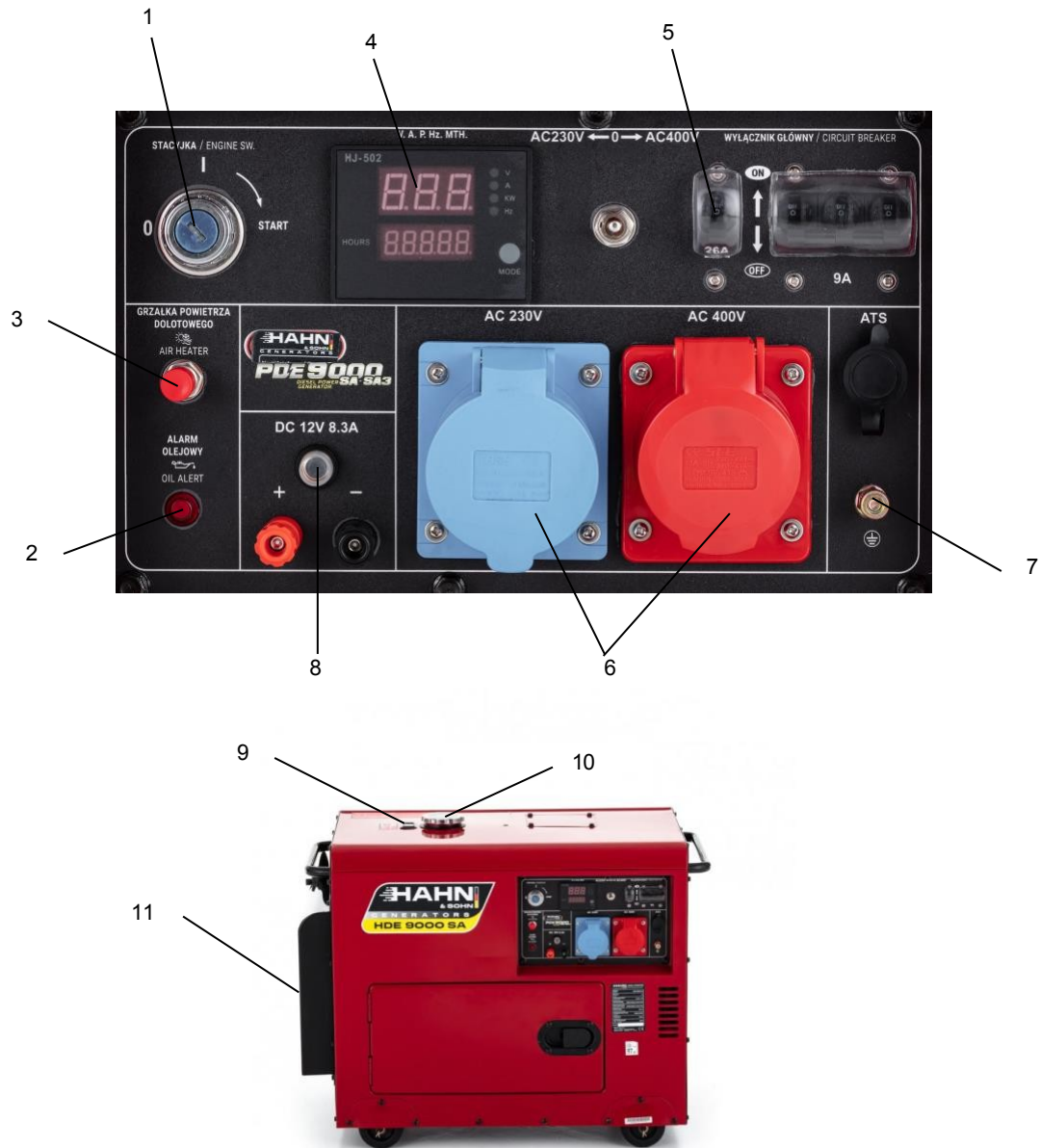


Внимавайте за горещите части на агрегата. Амортисьорът и корпусът на агрегата са много горещи по време на работа и малко след изключването. Бъдете особено внимателни и не докосвайте тези части, тъй като съществува опасност от изгаряне.

Други инструкции за безопасност:

- Не използвайте агрегата след употреба на алкохол.
- Уверете се, че се намирате в безопасна среда.

2. Конструкция на агрегата



- 1 - Превключвател за електрическо стартиране
- 2 - Индикатор за ниско ниво на маслото
- 3 - Въздушен нагревател
- 4 - Превключвател на дисплея
- 5 - Диференциален прекъсвач

- 6 - Електрически контакти
- 7 - Заземяваща скоба
- 8 - DC12V/8,3A
- 9 - Индикатор за гориво
- 10 - Капачка на гърловината за пълнене
- 11 - Капак на панела на амортизатора

3. Преди пускане в експлоатация

За да се гарантира безопасността и дългия експлоатационен живот на агрегата, е важно да се отдели достатъчно време за проверка на общото състояние на агрегата. Уверете се, че всяка, дори и най-малката неизправност, е отстранена преди пускането в експлоатация. В случай на проблем, който не е описан в това ръководство, се свържете със сервиза на Hahn & Sohn GmbH.



Непрофесионалното обслужване на устройството и пренебрегването на неизправностите може да доведе до неправилна работа на агрегата, което може да доведе до инциденти и повреда на агрегата. Винаги извършвайте проверка преди всяко пускане в експлоатация.

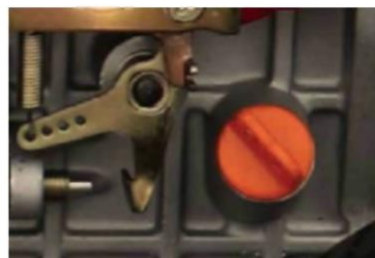
Проверете общия вид на агрегата

- Проверете долната част на агрегата и местата под него за следи от изтичане на масло или гориво.
- Премахнете излишните замърсявания.
- Проверете за видимо увреждане.
- Проверете дали всички капаци и предпазители са правилно монтирани.
- Проверете дали всички винтове са на мястото си и са затегнати.

Проверка на нивото на маслото

За да проверите нивото на маслото в двигателя, изпълнете следните стъпки:

1. Отвийте капачката на отвора за наливане на масло и избършете масломера.
2. Поставете масломера в двигателя (без да го завинтвате).
3. Извадете масломера и проверете нивото на маслото. Ако нивото на маслото е ниско, долейте масло до необходимото ниво с подходящо масло.



Пускането в експлоатация на агрегата с неправилно масло може да доведе до съкращаване на експлоатационния живот на двигателя и до сериозни повреди, които не се покриват от гаранцията.



При смяна на маслото е необходимо да се смени и масленият филтър (ако агрегатът е оборудван с такъв).

Заземяване на агрегата

1. Забийте в земята близо до агрегата меден проводник с дължина около 2 см.
2. Свържете свободния край на кабела към панела (към клемата за заземяване).



Агрегатът трябва да бъде заземен, в противен случай съществува опасност от токов удар.



Свързването трябва да бъде извършено от професионален оператор. Неправилното свързване може да доведе до токов удар и пожар.

Проверка нивото на горивото

1. Уверете се, че агрегатът стои на равна повърхност.
2. Отвийте капачката.
3. Бавно и внимателно налеете горивото. Нивото на горивото не трябва да надвишава горната граница.
4. След като завиете капачката, избършете добре горивото от двигателя.



Горивото е запалимо, избягвайте контакта му с източници на огън или висока температура. Такова положение може да доведе до пожар или експлозия.

Монтаж на акумулатора

Агрегатът трябва да бъде оборудван с акумулатор, който не е част от доставката на производителя.

Агрегатът трябва да бъде оборудван с акумулатор с напрежение 12V с размери 196,85x133,35x184,15 mm с минимален CCA на ниво 300.



Акумулаторът може да бъде по-малък и да има по-висока CCA.

Мястото за акумулатора се намира зад металната плоча под електрическия панел.

Начин на монтаж на акумулатора:

1. Свържете края на червения кабел към положителния полюс на акумулатора.
2. Свържете края на черния кабел към отрицателния полюс на акумулатора.
3. Поставете акумулатора в кутията за акумулатор.

4. Пускане на агрегата в екс

Преди да пуснете агрегата в експлоатация, проверете нивото на маслото и горивото, както и дали агрегатът е оборудван с акумулатор и е правилно заземен.

За да пуснете агрегата в експлоатация:

1. Уверете се, че към агрегата не е свързан никакъв уред.
2. Превключете превключвателя в положение „ON“ (фиг. 1)
3. Превключете превключвателя в положение „RUN“ (фиг. 2)
3. Поставете ключа и го завъртете в положение „start“ (фиг. 3).
4. Ако двигателят не стартира, повторете стъпка 3. **ЗАБЕЛЕЖКА:** след няколко опита се запознайте с Ръководството за отстраняване на неизправности.
5. Изчакайте малко, преди да свържете електрическите уреди към агрегата.



Фиг. 1.



Фиг. 2.



Фиг. 3.

Всмукателен клапан

Всмукателният клапан служи за подаване на обогатена горивна смес по време на стартиране на двигателя. Всмукателният клапан може да се отваря и затваря ръчно. Дърпайте лоста в посока „CLOSED“, за да добавите смес за студен старт.

5. Работа на агрегата



Свързвайте само невредими устройства. Свързването на повредени устройства може да доведе до опасност от токов удар.



Веднага изключете устройството и откачете всички устройства, които не работят правилно, работят бавно или внезапно са спрели да работят. Проверете дали проблемът е възникнал в резултат на свързване на дефектно устройство или претоварване на агрегата.



Използвайте агрегата само на открито.



Оставете свободно пространство около агрегата, за да се осигури подходяща вентилация.

5.1. Използване на променлив ток

Електрическите устройства, захранвани с променлив ток, могат да бъдат свързани в съответствие с техните изисквания за мощност.

Номинална мощност – максимална постоянна мощност на агрегата
Максимална мощност – максимална краткосрочна мощност на агрегата.

Общата консумирана мощност на устройствата, свързани към агрегата, не трябва да надвишава номиналната мощност на агрегата. За да изчислите общата консумирана мощност, е необходимо да сумирате консумираната мощност на отделните устройства. Не свързвайте устройства, чиято номинална мощност е по-висока от номиналната мощност на агрегата. Избирайте свързваните устройства така, че сумата от тяхната номинална мощност да не надвишава номиналната мощност на агрегата.

Номиналната мощност на устройствата трябва да е посочена в инструкцията за експлоатация, ако не е, изчислете тази информация като произведение на тока и напрежението.

$$\text{Мощност [W]} = \text{Напрежение [V]} \times \text{Ток [A]}$$

Свързване на устройства:

1. Изчакайте малко, преди да свържете електрическите устройства към агрегата.
2. Уверете се, че устройствата са изключени.
3. Свържете устройствата към съответните входове (230/12V).
- 3 Включвайте устройствата, започвайки от тези с най-голяма консумирана мощност.



Не свързвайте устройства, които изискват ток с честота 60 Hz.

5.2 Използване на постоянен ток



Изходът за постоянен ток е предназначен само за зареждане на автомобилни акумулатори с напрежение 12V. Не използвайте агрегата за стартиране на автомобил.



Неспазването на процедурите може да доведе до експлозия на акумулатора и сериозни наранявания на хората в близост. Дръжте акумулатора далеч от източници на топлина, огън, искри и запалими вещества.

За правилното свързване на акумулатора към гнездото за постоянен ток:

1. Свържете единия от кабелите за зареждане към положителния полюс на акумулатора, а другия към отрицателния.
2. Свържете свободния край на положителния проводник към положителния изход на агрегата.
3. Свържете свободния край на отрицателния проводник към отрицателния изход на агрегата.
4. Включете агрегата.
5. Първо изключете кабелите от агрегата и след това от акумулатора.



Акумулаторите създават експлозивен водород по време на зареждане. Акумулаторите съдържат киселина, която може да причини изгаряния. Не използвайте огън в близост до акумулатора по време на зареждане и малко след приключването му.



Винаги носете защитни очила и ръкавици по време на зареждането на акумулатора.

В случай на контакт на кожата с киселина, измийте обилно мястото с вода.



При контакт на очите с киселина, изплакнете ги и незабавно потърсете медицинска помощ.

В случай поглъщане киселина изпийте голямо количество мляко и незабавно потърсете медицинска помощ.

6. Изключване на агрегата

За да изключите агрегата:

1. Изключете и откачете всички устройства, свързани към агрегата.
2. Превключете прекъсвача в положение „OFF“ (фиг. 4).
3. За да се стабилизира температурата, оставете агрегата включен за известно време.
4. Превключете прекъсвача в положение „Stop“ (фиг. 5).
5. Завъртете ключа в положение „OFF“ (фиг. 6).



Фиг. 4.



Фиг. 5.



Фиг. 6.



Агрегатът се нагрява по време на работа, оставете го да изстине.



Оставянето на гориво в резервоара за дълго време може да доведе до проблеми при последващото стартиране. Не съхранявайте агрегата с гориво в резервоара.

7. Редовни прегледи и поддръжка

Правилната поддръжка е необходима за безопасна и безпроблемна работа на устройството.



Никога не извършвайте поддръжка по време на работа на устройството или веднага след спирането му. Изчакайте устройството да изстине. Дръжте източници на огън и запалими материали извън обсега на устройството.



Непрофесионалната поддръжка и нерешените проблеми могат да бъдат причина за повреди на агрегата, които могат да доведат до смъртни или тежки наранявания.

7.1 Препоръчителни проверки и инспекции

Винаги извършвайте проверката в дадения интервал или след дадения брой отработени часове		При всяка употреба	Всеки месец или 20 часа.	На всеки три месеца или 50 часа.	На всеки шест месеца или 100 часа.	Всяка година или 300 часа.
Моторно масло	Проверка на нивото	X				
	Смяна		X		X	
Въздушен филтър	Проверка	X				
	Подмяна		X		X	
Гапа на горивния филтър	Почистване				X	
Резервоар за гориво	Проверка на нивото на горивото	X				
	Почистване					X

7.2. Почистване на агрегата

Използвайте агрегата на чисто и прохладно място. Ако агрегатът е замърсен, почистете го с помощта на навлажнена кърпа.



Никога не почиствайте агрегата под течаща вода, тъй като водата може да проникне вътре и да причини късо съединение или корозия.

Никога не използвайте бензин за почистване на агрегата.

7.3. Проверка нивото на маслото

Важно е преди всяка употреба да се провери нивото на маслото в картера.

За проверка на нивото на маслото:

1. Уверете се, че агрегатът е изключен и стои на равна повърхност.
2. Отвийте капачката/мерната чаша.
3. Избършете мерката с суха кърпа.
4. Поставете мерката вътре (не я завинтвайте), след което я извадете. Маслото трябва да е видимо на мерката. Ако маслото не се вижда на мерката или е на самия край на мерката, е необходимо да долеете масло.

7.4 Смяна/доливане на масло

За източване на маслото:

1. Поставете съд за събиране на масло под агрегата.
2. Отвийте изпускателната тапа, намираща се под коляновия корпус.
3. Излейте маслото от агрегата в подготвения съд.
4. Завийте изпускателната тапа.



Никога не изхвърляйте използваното масло в битовите отпадъци и не го изливайте на земята. Изхвърлете маслото в подходящ съд. В случай на неясноти се свържете с фирмата за събиране на отпадъци.



Препоръчително масло: SAE 20W-

40 За доливане на масло:

1. Уверете се, че агрегатът стои на равна повърхност.
2. Отвийте капачката за пълнене с масло (фиг. 7).
3. С помощта на фуния налейте съответното количество масло в кутията. Маслото трябва да достига до долния край на отвора за пълнене.



Фиг. 7.

7.5. Смяна на въздушния филтър

Редовните проверки на въздушния филтър са необходими за правилното функциониране на карбуратора. Проверете дали филтърът не е прекалено запушен. Филтърът може да се наложи да се почиства често, ако се използва в прашна среда.

За почистване на горивния филтър:

1. Демонтирайте панела на агрегата.
2. Отвийте крилчатата гайка.
3. Демонтирайте пяна филтъра.
4. Почистете с топла вода и обичайни почистващи средства, изплакнете добре и подсушете филтъра. Намокрете филтъра с малко количество моторно масло.
5. Монтирайте обратно филтъра.

7.6 Изпразване на резервоара за гориво.

Препоръчително е агрегатът да се съхранява дългосрочно с празен резервоар за гориво.

За да изпразните резервоара:

1. Превключете впръскването на гориво на „OFF“.
2. Свалете вградения горивен филтър.
3. Поставете съд за гориво под резервоара.
4. Превключете настройката на впръскването на гориво на „ON“ и източете горивото.
5. Превключете впръскването на гориво на „OFF“.
6. Монтирайте обратно вградения горивен филтър.
7. Изпуснатото гориво съхранявайте на подходящо място.

За дългосрочно съхранение е необходимо също да се отстрани горивото от карбуратора.

За да изпразните карбуратора, превключете превключвателя за впръскване на гориво на „OFF“ при работещ двигател. Агрегатът ще спре, когато горивото в карбуратора се изчерпи.

7.7 Подмяна на въглеродни щетки

1. Демонтирайте капака на амортисьора (фиг. 8).
2. Демонтирайте двойния амортисьор (фиг. 9).
3. Демонтирайте задния панел (фиг. 10).
4. Намерете и сменете карбона (фиг. 11, 12, 13).



Фиг. 8.



Фиг. 9.



Фиг. 10.



Фиг. 11.



Фиг. 12.



Фиг. 13.

8. Транспорт и съхранение

Ако планирате транспорт или дългосрочно съхранение, е необходимо:

- Оставете агрегата да изстине. Горещият агрегат може да причини изгаряния на хора или да възпламени други предмети.
- Изпразнете резервоара за гориво.
- Преместете превключвателя за впръскване на гориво в положение „OFF“.
- Не покривайте вентилационните отвори.
- Съхранявайте агрегата на сухо и хладно място.

Срок на съхранение	Препоръчителна процедура
по-малко от месец	Няма процедура за съхранение
1-2 месеца	Добавете свежо гориво
2 месеца - 1 година	Изпразнете резервоара за гориво
повече от 1 година	Изпразнете резервоара за гориво

9. Търсене и отстраняване на неизправности в

Важно: Ако проблемите продължават, свържете се с дистрибутора.

Симптоми	Причина	Решение на проблема
Двигателят не стартира	Превключвателят на двигателя е в положение „OFF“.	Превключете прекъсвача в положение „on“.
	Няма гориво.	Долейте гориво.
	Ниско ниво на маслото.	Долейте или сменете маслото.
	Агрегатът стои на неравна повърхност.	Поставете агрегата на равна повърхност.
	Пружинният декомпресионен лост е затворил изпускателния клапан.	Отворете горния панел. Натиснете лоста, монтирайте панела.
	Във резервоара за гориво има замърсено и/или старо гориво.	Сменете горивото.
Двигателят работи, но няма напрежение в контактите	Предпазителят е в положение „изключен“.	Превключете предпазителя в положение „on“.
	Бутонът RESET е в положение „off“.	Превключете бутона RESET в положение „on“.
	Неправилно свързване на проводниците.	Използвайте други проводници.
	Свързване на повредени устройства.	Изключете устройството и свържете други.
	Свободно окабеляване и/или свързване зад контролния панел или в края на агрегата.	Затегнете гайките на клемите
	Въглеродът или AVR са износени или повредени.	Проверете дали са свързани и на двата края на ротора. Ако е необходимо, ги сменете.
Агрегатът работи, но не захранва всички контакти	Агрегатът е претоварен	Изключете свързаните устройства
	Късо съединение в едно от устройствата	Изключете повреденото или късо съединението
		устройство.
	Въздушният филтър е запушен	Почистете въздушния филтър

10. Технически данни

Модел	HDE9000SA	HDE9000SA3	HDE9000EA3	HDE9000EA
Вид на корпуса	амортизиран		отворен	
Брой фази (коефициент cosφ)	~1 (cosφ 1,0)	~3 (cosφ 0,8)		~1 (cosφ 1,0)
Номинална честота	50 Hz			
Номинална мощност	6,0 kVA/6,0 kW	7,5 kVA/6,0 kW		6,0 kVA/6,0 kW
Максимална мощност	7,0 kVA/7,0 kW	8,75 kVA/7,0 kW		7,0 kVA/7,0 kW
Номинален ток	26,0 A	10,8 A		26,0 A
Номинално напрежение	230 V	400/230 V		230 V
Обем на резервоара за гориво	15 l			
Общи размери	920x540x720 мм		760x500x650 мм	
Нетно тегло	130 kg		100 kg	
Тип двигател	ДИЗЕЛ, 1-цилиндров, 4-тактов, OHV, въздушно охлаждане			
Работен обем	498 cm3			
Мощност (при обороти)	8,0 kW (3000 об/мин)			
Обороти	3000-3600 об/мин			
Стартиране	електрическо		ръчно + електрическо	
Електроинсталация	12V			

ЕС декларация за съответствие

Номер на декларацията за
съответствие: 01/105453/2021



Актуализирано на:
01/10/2021

Декларацията за съответствие е издадена от: Адрес на издателя на декларацията за съответствие:	Hahn & Sohn GmbH Auf der Schanze 20 93413 Cham
Нотифицирано лице: Адрес на нотифицираното лице: Номер на нотифицираното лице:	TÜV Rheinland LGA Products GmbH S.R.L. () Tillystraße 2, 90431 Nürnberg, Germany 0197

Електрогенератор

Вид на

HDE9000

устройството

EA-EA3 – отворен (еднофазен,
трифазен) SA-SAS – затворен
(еднофазен, трифазен)

Модел/тип:

	95,2 dB/A
Измерено ниво на акустична мощност:	97 dB/A

Гарантирана акустична мощност

Hahn & Sohn GmbH, Auf der Schanze 20 93413 Cham, на собствена отговорност декларира, че устройството, за което се отнася тази декларация, отговаря на изискванията, посочени в Сборника от закони:

- | | |
|--|--|
| • № 263, poz 2202 Sb. от 21.12.2005 | - Директива за шумовите емисии 2000/14/EO, с изменения 2005/88/EO
(оценка на съответствието съгласно приложение № VI) |
| • № 199, позиция 1228 от 21.10.2008 г. | - Директива за машините 2006/42/EO |
| • № 806/2016 СБ. от 2.6.2016 | - Директива за ниско напрежение 2014/35/EC |
| • № 542/2016 СБ. от 13.4.2016 | - Директива за електромагнитна съвместимост 2014/30/EC |
| • № 2020, позиция 1339 СБ. от 04.08.2020 | - Директива за емисиите на отработени газове 2016/1628/EC |

ПРИЛОЖЕНИ НОРМИ:

EN ISO 3744:2011; ISO 8528-1:2005; ISO 8528-5:2005; ISO 8528-13:2016; EN 12601:2011 12601:2011

Благодарение на горепосоченото съответствие продуктите са
пуснати в обращение на пазара на

Европейския съюз
Andrzej Bogdanowicz

Лице, упълномощено да изготви и състави
техническата документация:

Инж. Ричард Яновски

Декларацията за съответствие на ЕС губи валидността си, ако устройството бъде
модифицирано, преустроено или използвано в противоречие с
инструкциите за експлоатация.

В Cham, на 1.10.2021 г.

VEDOUČÍ ODDĚLENÍ
TECHNICKÉ DOKUMENTACE

Ing. Richard Janovský
VEDOUČÍ ODDĚLENÍ
TECHNICKÉ DOKUMENTACE



ГАРАНЦИОНЕН ЛИСТ

Устройството е обхванато от гаранция, ако е закупено от фирмата Hahn & Sohn GmbH или от оторизиран регионален представител на Hahn & Sohn. Гаранцията е валидна за 12 месеца или 500 работни часа от момента на закупуване на устройството. Гаранцията се отнася изключително за производствени и материални дефекти. Гаранцията не включва:

- механични повреди в резултат на неправилна експлоатация,
- некомпетентно извършени ремонти или ремонти, извършени с използване на неоригинални резервни части,
- повреди в резултат на използване на неподходящи масла и горива,
- Консумативи като масла, филтри, ремъци, акумулатори и др.

В случай на повреда на устройството, то трябва да бъде доставено до мястото на покупка или до сервизния център. Разходите за транспортиране на устройството до мястото на покупка или до сервиза са за сметка на клиента.

При въпроси се свържете с:

Сервизен център на гаранционния доставчик:

Hahn & Sohn GmbH

Auf der Schanze 20 93413

Cham

Тел. +490 9944 890 9 896

Моб. +490 163 02 44 737

E-Mail info@hahn-profis.de

Уебсайт www.hahn-profis.de

Условие за валидност на гаранцията са редовни проверки и прегледи, включително:

- подмяна на моторното масло и въздушния филтър съгласно препоръките на гаранционния доставчик:

- проверка и доливане на маслото ежедневно или най-много на всеки 8 часа работа,

- смяна на маслото и въздушния филтър след 20 часа работа, но не по-късно от 6 месеца от датата на покупката. Допълнително в гаранционния срок на всеки

100 часа, но не по-късно от 6 месеца от датата на последното обслужване, регистрирано в оторизираната сервизна мрежа на гаранционния доставчик.

Гарантът си запазва правото да отхвърли рекламация в случай на използване на други масла, различни от минерално SAE 20W40, по време на гаранционния срок. Документирането на горепосочените прегледи, включително запис за видовете масла, с печат на сервиза, трябва да се извършва всеки път в частта „Прегледи, настройки, проверки“ в Ръководството за експлоатация на гаранционния доставчик или Ръководството за експлоатация.

Извършването на каквито и да е ремонти в гаранционния срок извън оторизирания сервиз води до загуба на гаранцията.

ЗАБРАНА ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ НА СИЛИКОН И ДРУГИ ДОБАВКИ КЪМ ГОРИВАТА И МАСЛА!

В случай на призната рекламация гаранцията се удължава с времето за ремонт. Рекламации без представяне на този гаранционен лист, включително документ за покупка, няма да бъдат признати.

Нашите услуги и доставки не включват:

- монтаж, предаване за ползване и обучение в обхвата на обслужване и сервиз на устройството,

Гарантът се задължава да отстрани повредата, съобщена в рамките на гаранцията, в срок до 30 дни от датата на доставка на оборудването.

Неприемането на устройството от сервиза на гаранционния доставчик в срок, по-дълъг от три месеца от датата на съобщаване за приемане, дава право на начисляване на разходи за съхранение.

Гаранцията не изключва, не ограничава и не спира правата на купувача, произтичащи от разпоредбите за гаранция за дефекти на продадения продукт.

.....
Тип
устройство

.....
Идентификационен
номер на устройството

.....
Контрол на качеството / Номер
на контрола

.....
Дата на продажба (подпис, дата и печат на
продавача)

ПРЕГЛЕДИ, НАСТРОЙКИ И КОНТРОЛИ

ОПИСАНИЕ НА ПРЕГЛЕДА И НАСТРОЙКА РЕМОНТИ ОБХВАТ НА ДЕЙНОСТИТЕ	БРОЙ РАБОТНИ ЧАСА	ДАТА ПОДПИС НА СЕРВИЗНИЯ ТЕХНИК

ПРЕГЛЕДИ, НАСТРОЙКИ И КОНТРОЛИ

ОПИСАНИЕ НА ПРЕГЛЕД И НАСТРОЙКА РЕМОНТИ ОБХВАТ НА ДЕЙНОСТИТЕ	БРОЙ РАБОТНИ ЧАСА	ДАТА ПОДПИС НА СЕРВИЗНИЯ ТЕХНИК



**Централен дистрибутор и гаранционен
доставчик Hahn & Sohn GmbH**

Auf der Schanze 20 93413

Cham

тел.: +490 9944 890 9 896

www.hahn-power.de

**Гаранционен/погаранционен сервис
Hahn a syn s.r.o. Lelkova 186/4,**

747 21 Kravaře

www.hahn-power.cz